



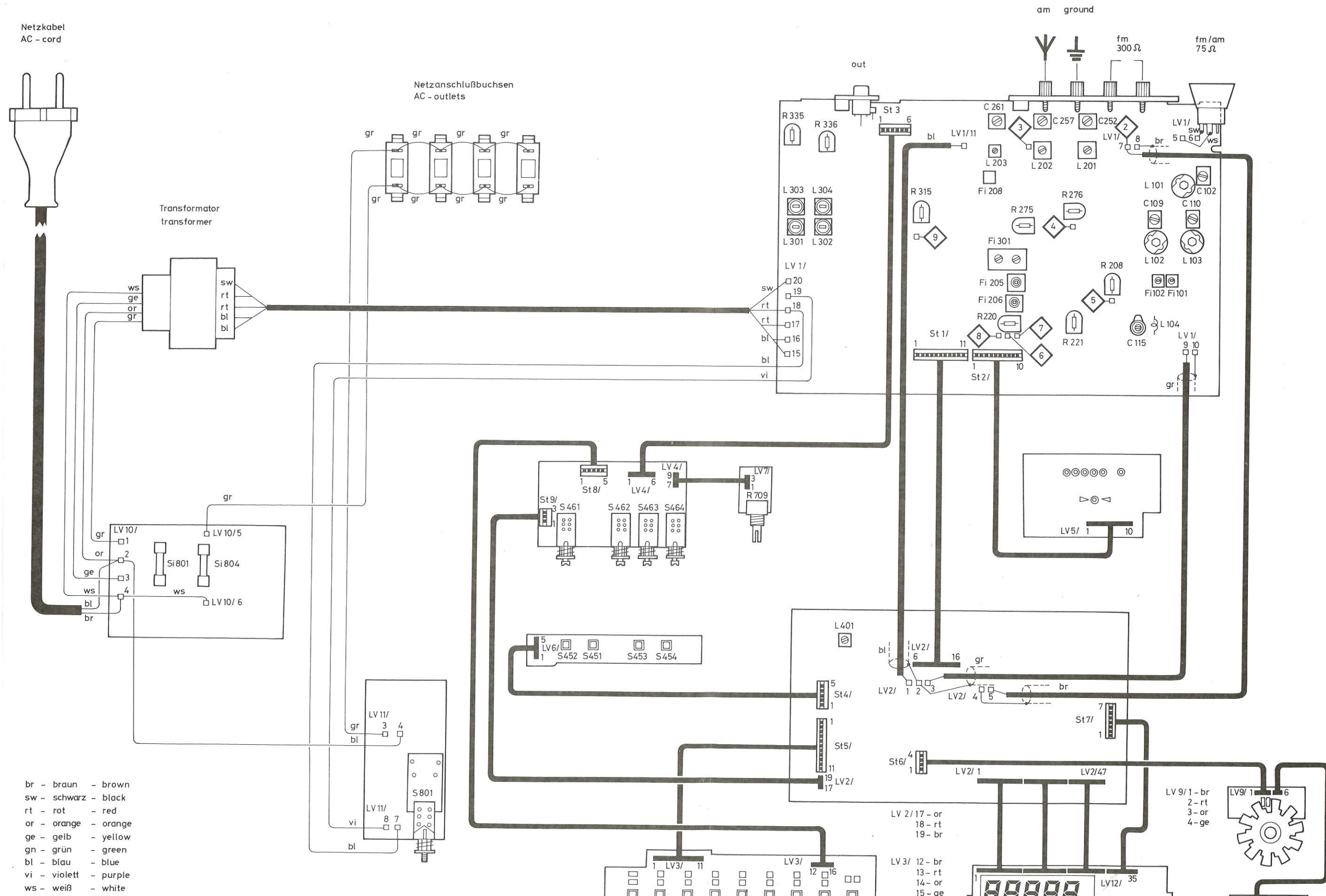
**Technische Information
Stromlaufplan**

Typ/Type: Tuner T 2

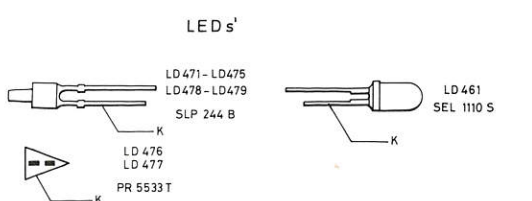
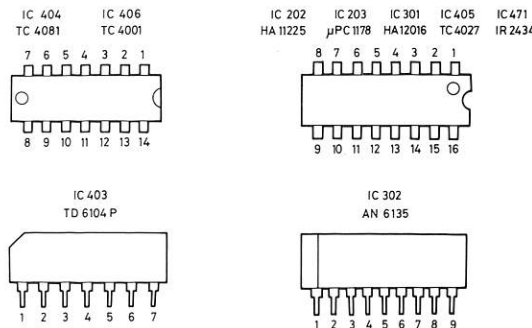
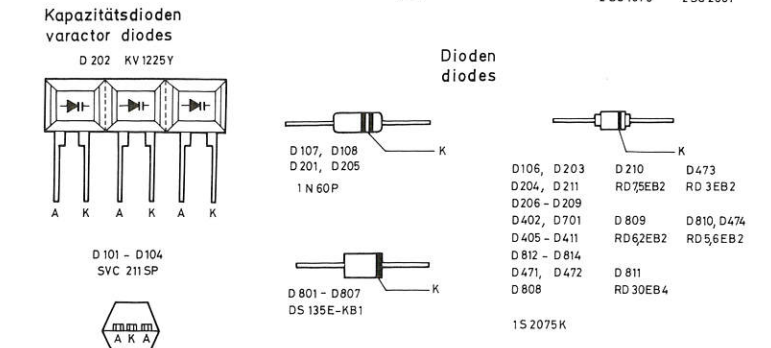
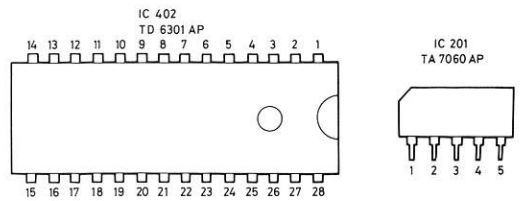
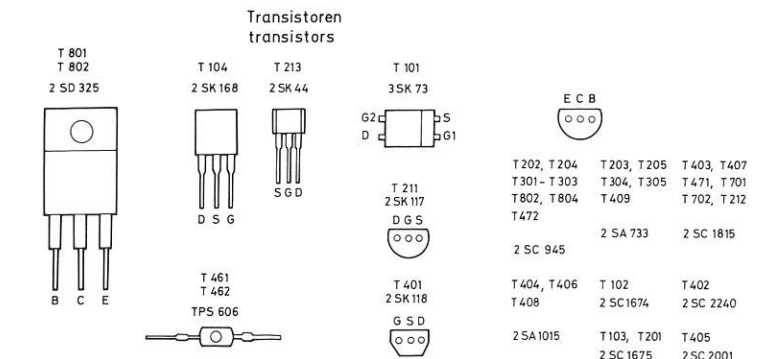
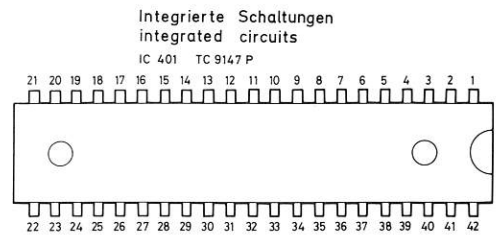
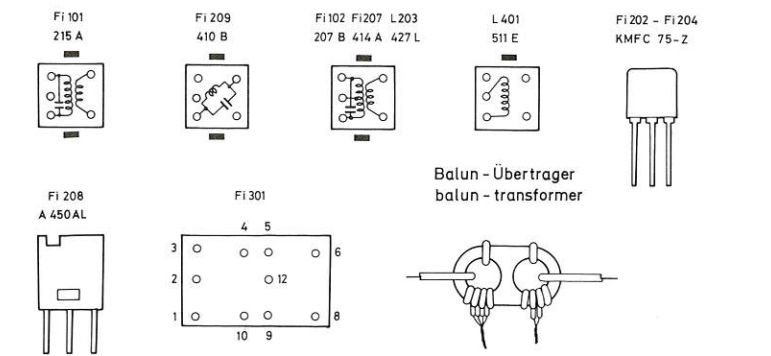
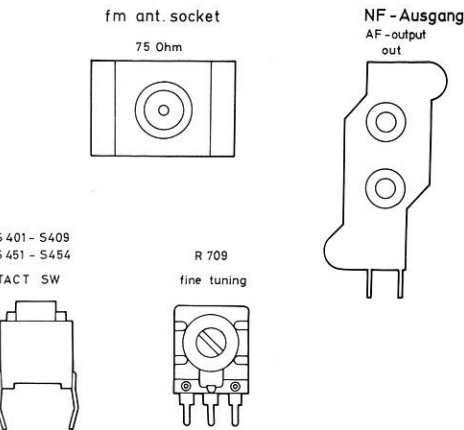
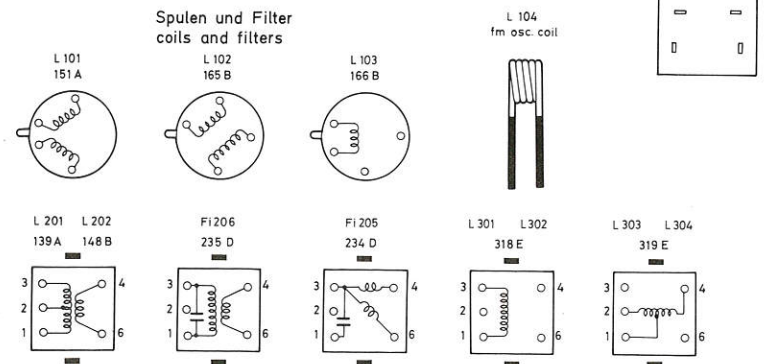
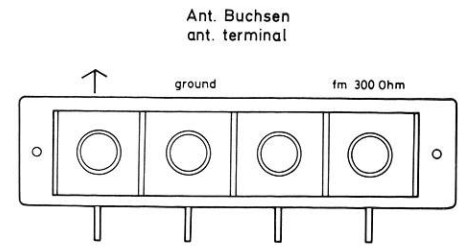
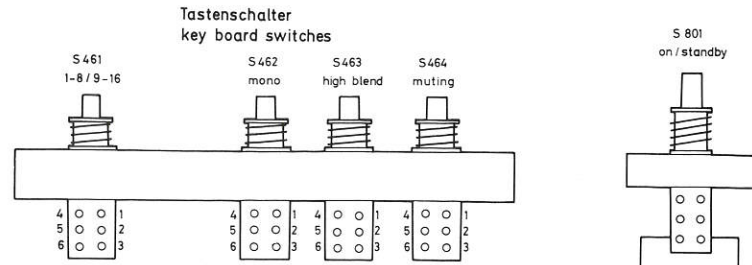
**Service Manual
Circuit Diagram**

**Information Technique
Schéma**

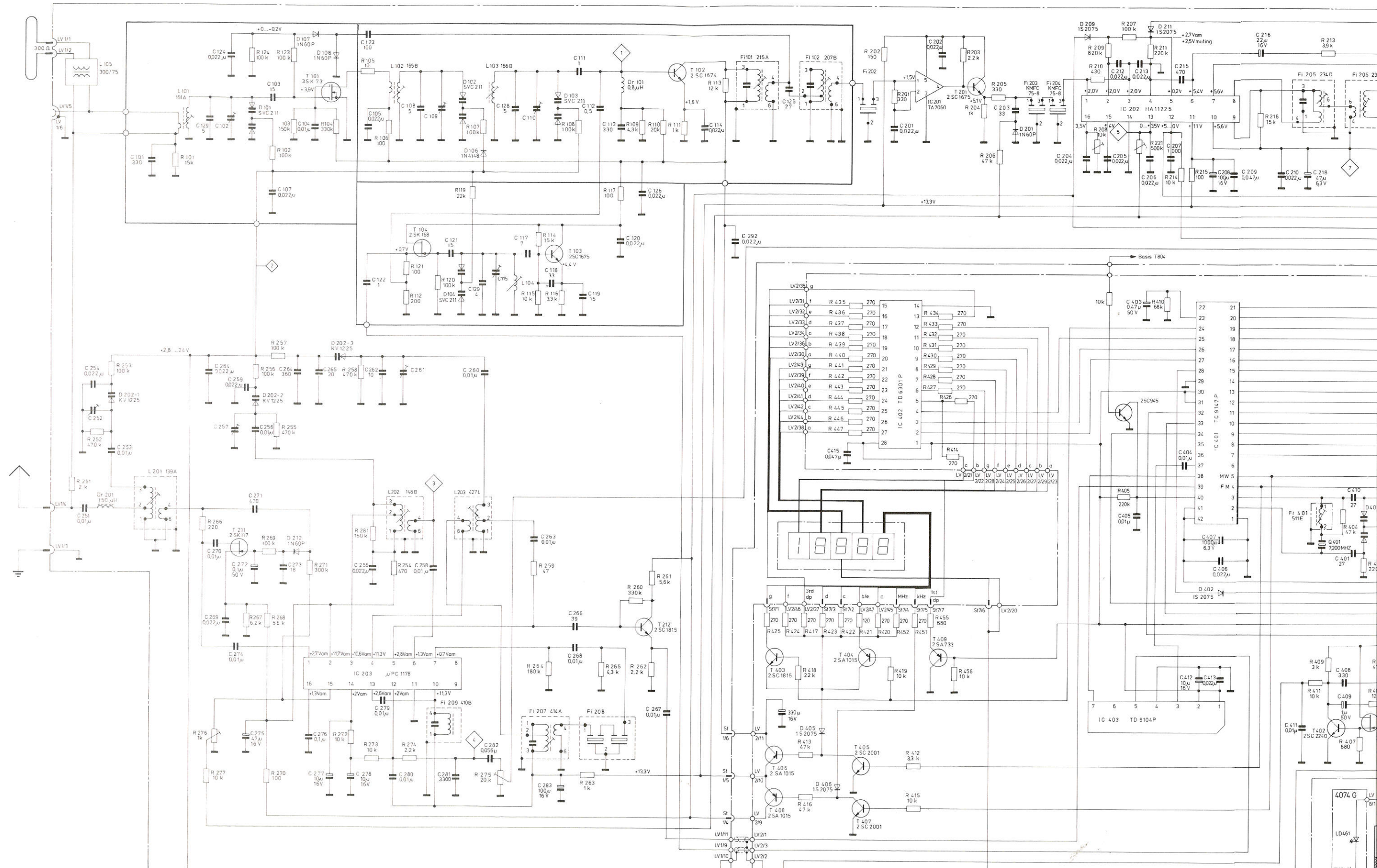
Lageplan
Component location
Schéma



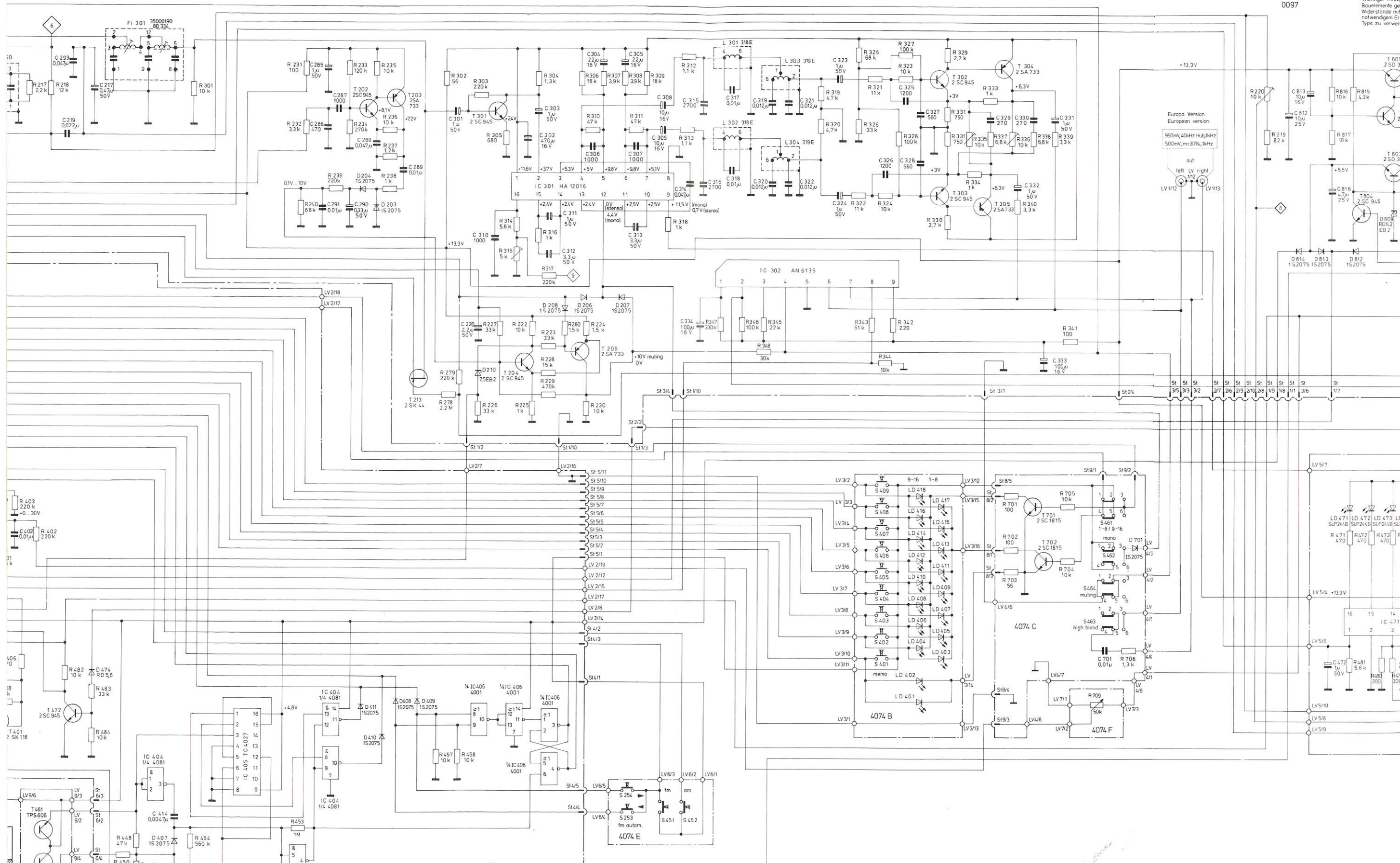
Anschlußcode
Connection Code
Code de connexion



Stromlaufplan
Circuit Diagram
Schéma



Wichtiger Hinweis:
Bauelemente gleicher
Widerstände mit S
notwendigen Ersatz
Typs zu verwenden



4074 A

4074 B

4074 C

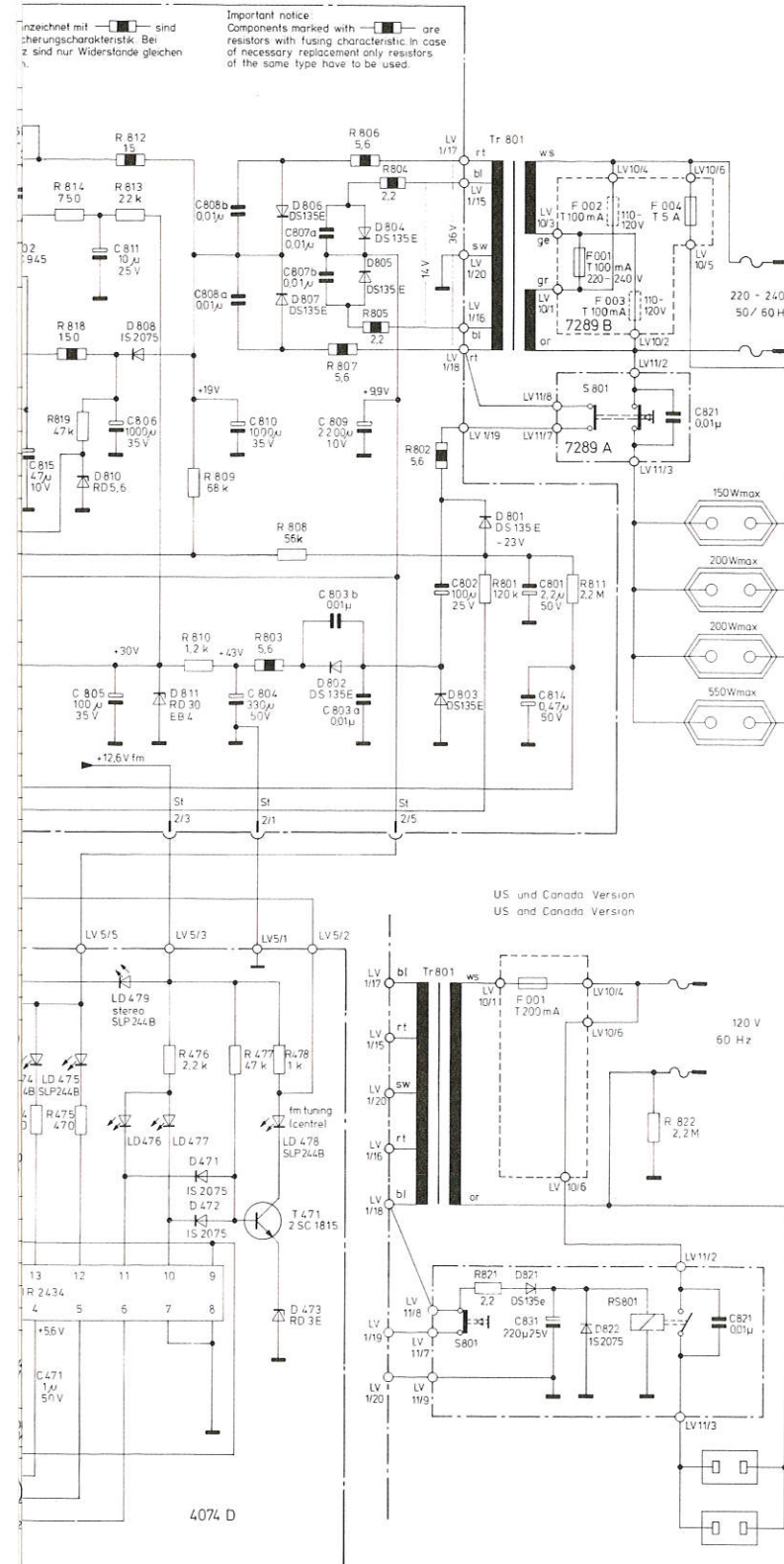
4074 E

4074 F

Hinweise zum Stromlaufplan T 2

Notes on Circuit Diagram T 2

Indications pour le schéma T 2



Gezeichnete Schalterstellungen:
 Standbyschalter gedrückt
 FM-Bereichsumschalter gedrückt

Switch positions shown:
 Standby switch depressed
 FM range select switch depressed

Position des commutateurs sur le dessin:
 Interrupteur standby enfoncé
 Inverseur de games FM enfoncé

Mittels Rechteck eingerahmte Spannungswerte sind NF-Spannungen (Effektivwert). Spannungsangaben ohne Bezugsline sind gegen Masse zu messen. Die angegebenen Meßwerte werden bei 220 V* Netzspannung und einer Umgebungstemperatur von 25°C mit einem Meßinstrument, dessen Eingangswiderstand mindestens 50 k Ohm/V beträgt, gemessen.

Rectangled voltages are audio frequency (effective values). Voltages without reference lines are measured with respect to ground. Voltages indicated are measured at 220 V* mains and an ambient temperature of 25°C with a meter whose input resistance is at least 50 K Ohm/V.

Les tensions inscrites dans un carré sont des tensions BF (valeurs efficaces). Les tensions sans ligne de référence sont à mesurer par rapport à la masse. Les valeurs indiquées sont valables avec une tension secteur de 220 V*, avec une température ambiante de 25°C et relevées avec un instrument de mesure ayant une impédance d'entrée d'au moins 50 K Ohms/V.

*120 V bei US- und Canada-Version.

*120 V for US and Canada version.

*120 V US- et Canada-version.

Die angegebenen Spannungen können um $\pm 10\%$ abweichen.

Given voltages may vary $\pm 10\%$.

Les tensions indiquées peuvent dévier de $\pm 10\%$.

Frequenzbereiche:

UKW 87,5 ... 108 MHz
 AM 522 ... 1611 kHz
 AM 520 ... 1710 kHz für US- und Canada Version
 FM/ZF 10,7 MHz
 AM/ZF 455 kHz

Frequency ranges:

FM 87.5 ... 108 MHz
 AM 522 ... 1611 kHz
 AM 520 ... 1710 kHz for US and Canada version
 FM/IF 10.7 MHz
 AM/IF 455 kHz

Gammes de fréquences:

FM 87.5 ... 108 MHz
 PO (AM) 522 ... 1611 kHz
 PO (AM) 520 ... 1710 kHz pour le version US et Canada
 FM/FI 10.7 MHz
 AM/FI 455 kHz

Oszillatorspannungen:

UKW ca. 180 mV am Ermittler T103
 MW 300 mV/Anschluß 5 IC 203
 gemessen mit UHF-Millivoltmeter URV Rhode & Schwarz oder Sampling Voltmeter 3406 A Hewlett-Packard

Oscillator voltages:

FM ca. 180 mV on Ermittler T103
 AM 300 mV/Pin 5 IC 203
 measured with UHF Millivoltmeter URV Rhode & Schwarz or Sampling Voltmeter 3406 A Hewlett-Packard.

Tensions d'oscillateurs:

FM env. 180 mV sur l'émetteur de T103
 PO 300 mV point/5 de IC 203
 mesurées avec le millivoltmeter UHF URV Rhode & Schwarz ou le Sampling Voltmeter 3406 A Hewlett-Packard.

Wichtig für Europa-Version:

Bei Umschaltung des Gerätes auf eine andere Netzversorgungsspannung ist die Angabe auf dem Typenschild durch den im Gerät angebrachten Spannungsaufkleber entsprechend zu ändern.

Important for European version:

When the unit is changed to another supply voltage the information on the type plate must be changed accordingly using the voltage sticker located inside the unit.

Important pour Version Européenne:

Si l'appareil a été adapté sur une autre tension d'alimentation, il faut changer l'information portée sur la plaque en utilisant l'auto-collant à l'intérieur de l'appareil.

Für US- und Canada-Version geänderte Werte von Bauelementen:

Changed values of components for US and CSA version:

	Euro	US
R310	47k	39k
R311	47k	39k
R331	750	1.8k
R332	750	1.8k
R312	1.1k	1.2k
R313	1.1k	1.2k
C306	1000p	1800p
T403	2SC 1815	-
T404	2SA 1015	-
R310	22k	-
R310	10k	-
R310	270	-
R821	-	2.2
D821	-	DS 135
D822	-	1 S 2075k
R822	-	2.2 M
C831	-	220 μ /25V
RS801	-	GW-112 P